



Pou Piblikasyon Imedya: 19/04/2022

GOUVÈNÈ KATHY HOCHUL

**GOUVÈNÈ HOCHUL ANONSE 638 MILYON DOLA NAN SIBVANSYON POU
AMELYORASYON NAN ENFRASTRIKTI DLO ATRAVÈ ETA NEW YORK**

***Yo atribiye plis pase 206 milyon dola nan pwojè dlo potab ki trete kontaminan
emèjan yo***

***Gayan yo sitiye nan Rejyon Kapital, New York Santral, Finger Lakes, Long Island,
Mid-Hudson, North Country, Southern Tier ak rejyon Lwès New York***

Jodi a, Gouvènè Kathy Hochul te anonse ke Kòporasyon Etablisman Anviwònmantal (Environmental Facilities Corporation, EFC) Eta a te bay plis pase 638 milyon dola nan sibvansyon pou minisipalite ak otorite piblik pou 199 pwojè enfrastrikti dlo atravè eta a ki pwoteje sante piblik oswa amelyore kalite dlo a. Apeprè 601 milyon dola nan sibvansyon Lwa sou Amelyorasyon Enfrastrikti Dlo a ak plis pase 37 milyon dola nan sibvansyon federal siplemantè ki pral sipòte anviwon 1.6 milya dola nan investisman pou enfrastrikti total. Sibvansyon yo prevwa kontribiye nan plis pase 35,000 travay pou ekonomi New York la ak ekonomize kontribiyab yo anviwon 1.4 milya dola.

"Modènize enfrastrikti dlo eta nou an enpòtan pou asire tout Nouyòkè gen aksè nan dlo potab", **Gouvènè Hochul te deklare.** "Pwoteje sante piblik Nouyòkè yo pral toujou yon priyorite prensipal pou administrasyon mwen an epi finansman sa se yon testaman pou angajman sa. Nou pral kontinye travay nan tèt ansanm avèk tout nivo gouvènman an pou otonomize minisipalite yo avèk finansman yo bezwen pou amelyore kalite dlo nan tout eta a".

Anons jodi a make pi gwo alokasyon sibvansyon pou Lwa sou Amelyorasyon Enfrastrikti Dlo (Water Infrastructure Improvement Act, WIIA). Nou kapab jwenn [lis konplè gayan yo ak deskripsyon pwojè yo](#) sou sitwèb EFC a kote nou ka wè tou [prim yo selon rejyon an](#) ansanm ak yon [kat entèraktif](#).

Prezidan ak Direktè Egzekitif Jeneral Kòporasyon Etablisman Anviwònmantal (Environmental Facilities Corporation, EFC) la, Maureen A. Coleman, te deklare, "Nivo istorik finansman sibvansyon sa ki soti nan EFC a pral bay avantaj transfòmasyon pou 151 kominote pandan Eta a ap aplike objektif sou kalite dlo ke Gouvènè Hochul te defann lan. Sibvansyon yo ki soti nan EFC bay soulajman pou kontribiyab yo epi ede gouvènman lokal yo kòmanse ak pwojè enpòtan yo ki pwoteje

sante piblik la an anviwònman an, kreye travay epi ankouraje devlopman ekonomik. EFC sou wout pou sipòte plis pwojè toujou sou enfrastrikti kalite dlo atravè inisyativ yo nan Bidjè Eta ki adopte a ak enjeksyon finansman federal ki soti nan Lwa sou Enfrastrikti Bipatit la".

Prezidan Kòporasyon Etablisman Anviwònmantal ak Komisè Depatman Konsèvasyon Anviwònmantal la (Department of Environmental Conservation, DEC), Basil Seggos, te deklare, "Eta New York ap fè investisman jenerasyonèl pou ede konstwi kominote ki pi rezistan ki pi byen prepare pou reponn ak defi chanjman klimatik yo nan sipòte renovasyon ak amelyorasyon nan enfrastrikti dlo nan minispalite yo atravè eta a. Avèk angajman dirab Gouvènè Hochul pou pwoteje kalite dlo, DEC ap ede fè pwogrese pwojè esansyèl yo pou bay aksè nan dlo potab, pwoteje apwovizyonman dlo ak ankouraje kwasans ekonomik kontinyèl".

Komisè Depatman Sante a, Doktè Mary T. Bassett, te deklare, "Ranplase enfrastrikti ki obsolèt ak mete anplas tretman pou kontaminan emèjan yo nan sistèm dlo potab piblik Eta New York la se bagay enpòtan pou asire ekite nan sante piblik la. Kominote yo ki te sipòte fado polisyon endistri ki gen plizyè deseni yo oswa neglijan istorik ap itilize fon sa yo pou ede konpanse depans pwojè yo ak atake pi gwo pwoblèm livrezon dlo pwòp yo".

Pwen esansyèl nan 199 pwojè ke yo finanse nan faz sibvansyon sa a yo enkli:

Yo te bay plis pase 426 milyon dola pou pwojè dlo potab; prim pou pwojè elijib yo ki trete kontaminan emèjan yo pral finanse 60 pousan depans pwojè a

Yo te bay plis pase 220 milyon dola pou amelyore sistèm dlo potab yo ak 206 milyon dola anplis pou pwojè ki trete kontaminan emèjan yo. Pwojè ki elijib ki abòde kontaminan emèjan yo ki pi wo pase Nivo Kontaminan Maksimòm (Maximum Contaminant Level, MCL) Eta a detèmine pral jwenn finansman 60% nan depans nèt pwojè ki elijib yo. Egzanp pwojè sa yo enkli:

- **Averill Park Central School District (Rejyon Kapital)** - 90,000 dola pou tretman efikas dlo potab nan Algonquin Middle School.
- **Vil Rochester (Finger Lakes)** - 3 milyon dola pou ranplase 1,110 liy sèvis an plon.
- **Water Authority of Western Nassau County (Long Island)** - 31 milyon dola pou kat pwojè pou retire ak trete kontaminan emèjan yo.

Plis pase 139 milyon dola te bay pou Pwojè Amelyorasyon Dlo Ize

Egzanp pwojè sa yo enkli:

- **Konte Chemung (Southern Tier)** - 25 milyon dola pou yon pwojè konsolidasyon izin tretman dlo ize distri egou. Finansman an pral sipòte efò konte a pou konbine de izin tretman dlo ize ki aje epi fè amelyorasyon ki pral ede satisfè nòm eta yo ak amelyore kalite dlo a lè yo redui nitwojèn ak fosfò yo dechaje nan Rivyè Chemung ak nan basen vèsan Chesapeake Bay la.

- **Vil Amsterdam (Mohawk Valley)** - 4.3 milyon dola pou pwojè amelyorasyon izin tretman dlo ize.

Minisipalite yo Resevwa 50 Pousan nan Depans ki Estime pou Pwojè yo

Trèz pwojè minisipal (nan tablo anba a) te resevwa yon sibvansyon WIIA 25 pousan plis yon 25 pousan sibvansyon federal siplemantè pou finanse 50 pousan nan depans ki estime pou pwojè yo. Sa posib gras ak 25 pousan sibvansyon federal siplemantè pou kominote sa yo ki gen difikilte ki pral resevwa finansman san enterè pou rès 50 pousan depans pwojè yo. Minisipalite yo te chwazi pou resevwa sibvansyon sou baz elijibilite pwojè a, enpak sou kalite dlo ak difikilte finansye.

Non Kandida	Rejyon	Sibvansyon Federal Estime	Estime Sibvansyon WIIA	Prim Sibvansyon Total
Buffalo Sewer Authority	Western NY	\$9,054,768	\$9,054,768	\$18,109,535
De Kalb, Town	North Country	\$1,250,000	\$1,250,000	\$2,500,000
Franklinville, Village	Western NY	\$1,235,333	\$1,235,333	\$2,850,000
Herkimer, Village	Mohawk Valley	\$4,997,750	\$4,997,750	\$9,995,500
Lockport, City	Western NY	\$1,934,500	\$1,934,500	\$3,869,000
Moravia, Village	Central NY	\$827,688	\$827,688	\$1,655,376
Naples, Village	Finger Lakes	\$3,436,500	\$3,436,500	\$6,873,000
Newburgh, City	Mid-Hudson	\$5,577,500	\$5,577,500	\$11,155,000
Penn Yan, Village	Finger Lakes	\$132,750	\$132,750	\$265,500
Schroon, Town	North Country	\$108,750	\$108,750	\$217,500
Sidney, Village	Southern Tier	\$565,313	\$565,313	\$1,130,626
Sylvan Beach, Village	Mohawk Valley	\$7,291,668	\$7,291,668	\$14,583,335
Utica, City	Mohawk Valley	\$306,563	\$306,563	\$613,126

Twa kominote siplemantè ki nan difikilte ki p ap resevwa yon prim WIIA pral resevwa yon sibvansyon federal 25 pousan:

- **Vilaj Gouverneur (North Country)** - 182,750 dola pou konstwi nouvo egou sanitè ak nouvo egou dlo lapli pou separe egou konbine yo.
- **Vilaj Hoosick Falls (Rejyon Kapital)** - 132,750 dola pou enstale yon sistèm dezenfeksyon nan izin tretman dlo ize a.
- **Vilaj Port Leyden (North Country)** - 356,500 dola pou ogmante kapasite izin tretman dlo ize a pou rezoud sikilasyon eksef yo ak enstale yon sistèm dezenfeksyon.

De Pwojè Te Resevwa Sibvansyon Entèminisipal

Sibvansyon Entèminisipal (IMG) yo te bay pou de pwojè pou kominote yo k ap travay ansanm pou amelyore kalite dlo.

- **Otorite Dlo Konte Suffolk (Suffolk County Water Authority, Long Island)** - 1.2 milyon dola pou yon pwojè ekstansyon konduit dlo avèk Brookhaven.
- **Konte Genesee (Finger Lakes)** - 2.7 milyon dola pou yon pwojè apwovizyonman dlo avèk Otorite Dlo Konte Monroe.

Disponibilite Fon yo

Fon sibvansyon yo ka debouse bay benefisyè yo yon fwa gen kèk kondisyon ki satisfè, sa gen ladan egzekisyon yon akò sibvansyon ak apwobasyon Konsèy Direktè EFC a.

Gade Prim atravè Konsèy Devlopman Ekonomik Rejyonal

- [Capital Region](#)
- [Central NY](#)
- [Finger Lakes](#)
- [Long Island](#)
- [Mid-Hudson](#)
- [Mohawk Valley](#)
- [North Country](#)
- [Southern Tier](#)
- [Western NY](#)

Senatè Charles Schumer te deklare, "Mwen fyè dèske mwen te founi fon federal pou pwojè sa yo nan New York soti nan ranje sistèm dlo ize yo nan Buffalo ak Konte Chemung rive nan ranplase konduit plon danjere yo nan Rochester. Aksè nan dlo potab se yon dwa epi mwen pral kontinye batay ak tout nanm mwen pou kenbe sistèm dlo nou yo ap sikile, travay k ap ogmante ak Nouyòkè yo an sante ak sekirite".

Reprezantan Sean Patrick Maloney te deklare, "Enfrastrikti plis pase wout ak pon; se asire dlo timoun nou yo ap bwè san danje ak pwòp. Pandan plizyè ane mwen te batay pou ogmante finansman pou amelyorasyon nan enfrastrikti yo nan Kongrè a epi mwen fyè dèske fon federal sa yo ap trè byen itilize isit la nan New York pou douz pwojè atravè distri nou an, sa gen ladan 11 milyon dola pou Newburgh".

Reprezantan Adriano Espaillat te deklare, "Asire yon sistèm dlo pwòp ak sen ap ede kominote nou yo pwospere ak siviv. Mwen felisite Gouvènè Hochul pou anons jodi a ki

atribye finansman sa pou ede ogmante sistèm enfastrikti dlo eta nou an, kreye travay, sipòte ekonomi eta nou an ak ede amelyore kalite dlo pou plizyè milyon Nouyòkè sou wout la".

Reprezantan Antonio Delgado te deklare, "Netwaye dlo New York ak pwoteje kominote nou yo kont kontaminan danjere tankou PFAS te yon priyorite mwen depi mwen te kòmanse sèvi 19yèm Distri Kongrè New York la nan Kongrè a. Mwen kontan wè gwo envestisman nan enfastrikti dlo New York nan rejyon nò Eta a ki pral ede amelyore sante piblik, kontribiye pou travay nan ekonomi nou an ak sove lajan konpatryòt yo. Mwen pral kontinye travay pou asire tout Nouyòkè yo jwenn aksè ak dlo potab".

Senatè Eta Todd Kaminsky te deklare, "Gen dlo pwòp se yon bagay esansyèl epi finansman enpòtan sa fè pati angajman Eta a pou ede minisipalite yo pwoteje sante piblik la ak amelyore kalite dlo. Mèsi Gouvènè Kathy Hochul paske li asire nou kontinye envestisman istorik sa nan enfastrikti nou an".

Manm Asanble Lejislativ la, Steve Englebright, te deklare, "Mwen kontan anons Gouvènè Hochul la sou fon pou gouvènman lokal nou yo ak pou otorite dlo Konte Suffolk la pou bay dlo pwòp ak san danje pou Nouyòkè yo. Fon sa yo pral kontinye sikile gras ak nouvo bidjè a ki bay envestisman 500 milyon dola anplis nan Lwa sou Enfastrikti pou Dlo Pwòp la pou ede gouvènman lokal yo".

Angajman New York pou Kalite Dlo

New York kontinye ogmante envestisman nan pwojè enfastrikti pou dlo pwòp yo. Gouvènè Hochul [te anonse](#) an septanm lan disponiblite 400 milyon dola pou kominote yo nan tout eta a pou finanse pwojè enfastrikti dlo pwòp atravè pwogram WIIA ak IMG yo. Konsidere kantite istorik aplikasyon WIIA yo ke yo te soumèt, nou pral bay fon sibvansyon anplis.

Anba lidèchip Gouvènè Hochul, Bidjè Adopte a otorize 1.2 milya dola siplemantè, pou yon total 4.2 milya dola, pou Lwa sou Obligasyon Anviwònmanal pou Dlo Pwòp, Lè Pwòp ak Travay Ekolojik istorik la. Inisyativ istorik ke elektè yo pral pran an konsiderasyon nan fen ane sa, pral bay sipò New York bezwen pou bay dlo potab, investi nan enfastrikti dlo enpòtan; retabli abita anviwònman, ak diminye risk inondasyonprezève espas anplennè nou ak fèm lokal nou yo. Sa pral pèmèt tou envestisman nan pwojè diminyon chanjman klimatik ak adaptasyon ki pral redui polisyon lè, diminye emisyon kabòn ak amelyore kapasite pou kominote New York yo reziste ak ogmantasyon nan evènman meteyowolojik grav ak inondasyon ke klima a lakòz. Lwa sou Obligasyon an pral sipòte tou yon envestisman konsiderab nan inisyativ Ekolojik ak Netwayaj Lekòl (Clean Green Schools) la ki pral atenn chak lekòl piblik ki nan yon kominote ki defavorize.

Anplis de Lwa ou Obligasyon Anviwònmanal pou Dlo Pwòp, Lè Pwòp ak Travay Ekolojik la, Bidjè a gen ladan 400 milyon dola nan Fon Pwoteksyon Anviwònmanal (Environmental Protection Fund, EPF) pou sipòte inisyativ pou diminyon chanjman

klimatik ak adaptasyon, amelyore resous agrikòl yo pou ankouraje agrikilti dirab, pwoteje sous dlo nou yo, fè avanse efò prezèvasyon yo epi bay opòtinite lwazi pou Nouyòkè yo. Bidjè a te gen ladan tou 500 milyon dola nan finansman enfrastrikti dlo pwòp, k ap mete total envestisman Eta a nan dlo pwòp nan 4.5 milya dola depi 2017.

Nou ankouraje Gouvènman Lokal yo patisipe nan ankèt sou bezwen basen vèsan ki pwòp yo

EFC rekòmande minisipalite yo pou patisipe nan Ankèt sou Bezwen Basen Vèsan Idwolik Pwòp Ajans Pwoteksyon Anviwònmanal (Environmental Protection Agency, EPA) la, ke EFC te lanse nan New York nan 1 mas. Patisipasyon an enpòtan paske li afekte ki kantite finansman federal y ap afekte nan Fon Woulman Eta a pou Dlo Pwòp la (Clean Water State Revolving Fund, CWSRF) pou Eta New York pou finanse pwojè enfrastrikti dlo alavni yo. Yo mande minisipalite yo pou dokimante bezwen nan enfrastrikti pou dlo ize kominotè yo pou soumèt bay EPA. Ale sou <https://efc.ny.gov/needs> pou w soumèt dokiman yo ak pou jwenn resous pou ede avèk soumisyon yo.

Konsènan EFC

Kòporasyon Etablisman Anviwònmanal la ede gouvènman lokal yo ak òganizasyon elijib yo reyalize pwojè enfrastrikti dlo yo a. EFC bay sibvansyon eta ak federal ansanm ak finansman san enterè epi ki gen kou ki ba pou ede asire pwojè yo abòdab pandan y ap garanti resous dlo esansyèl yo. EFC administre [Fon Woulman Eta a pou Dlo Pwòp](#) ak [Dlo Potab](#) (Clean Water and Drinking Water State Revolving Fund, DWSRF) ak sibvansyon federal ak eta nan patenarya avèk DEC ak DOH. EFC itilize estrateji finansman miltip pou maksimize finansman ke yo kapab mete disponib pou kominote yo.

###

Lèt nou vèl disponib sou sit www.governor.ny.gov
Eta New York | Chanm Egzekitif | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418